OH...
WHO ARE YOU? HOW DID YOU COME BY HERE...?

간타..
LOOK...
피뜨짝!
OHOHO... WA-WAIT A MINUTE-
DRIVE
IS THIS REALLY THE RIGHT PLACE?? THAT PERSON IS A GIANT NO MATTER HOW YOU LOOK AT HIM.
THIS IS THE RIGHT PLACE. I CLEARLY SAW THOSE KIDS GOING IN HERE YESTERDAY.
WA-WAIT. THEIR IS THAT GIANT REALLY..?
부들
부들
HEY... ARE YOU FEELING SICK PERHAPS?
떨
떨

OH NO, YOU JACKASS!!
AHHH
퍼억!

YOU JACKASS! HOW COULD YOU TAKE THE SNOWBIRD TAKE THIS! AND THIS!
퍽 퍽 퍽 퍽!
OH, OH MY GOD! WHAT ARE YOU DOING? SO SUDDENLY?!?! OH GOD, OUCH, OUCH...!

데엑 데엑
GRANDMA, IS THERE SOMEBODY OUTSIDE?
WHY IS IT SO NOI....

SY?!?!?!?
뽀옹 뽀옹 뽀옹!
THERE'S A WITCH HAG BEATING UP GRANDMA?!?!?

덜썰

HEY! YOU'RE REALLY RUDE! HOW DARE YOU CALL ME A HAG, A HAG INDEED!
YOU SHOULD CALL ME GRANNY WITCH!
팔짝
WOOOAAAAAAH!!!!!

화르륵-!

VIOLET??
HEY! WHAT'RE YOU DOING TO OUR GRANDPA?
??
OUR GRANDPA??
THAT'S OUR GRANDPA COLLAPSED OUT IN FRONT OF YOU GRANNY!!

ANYHOW,
WE'RE NOT GOING TO LET THIS GO.
WHAT'S THIS?
UNLESS YOU LEAVE RIGHT NOW!

!
!!!

!!

OH GOD! SHOCK! SHOCK!

HEY, MR.NORELL?
HUMMM, HELLO.
DO YOU KNOW EACH OTHER?
SMILE
LOVE

AH... YOU'RE FROM YESTERDAY...
WHO'S YOU?
...HA? WHAT'S GOING ON? DO YOU KNOW EACH OTHER?

I'M TRULY SORRY I WAS HORRIBLY MISTAKEN...!
HEY, IT'S ALL RIGHT. DON'T DWELL ON IT.

AH, YEAH! I CAN'T OFFER THIS AS A WAY OF APOLOGIZING, BUT I BROUGHT SOME FOOD FROM HOME FOR YOU.
AH! THANK YOU! WE'LL HAVE THEM NOW.

HEY, WITCH GRANNY...
WHAT IS IT, CHILD?

I WANT TO HUG THE KITTEN BESIDE YOU... COULD I PLEASE?
Adult

N-NO WA...!
HAHAHA, SURE YOU CAN.
HE'S GENTLE, SO IT'S FINE
REALLY?!

끼얏
꺄
꺄
꺄
꺄

OH MY GOODNESS, THERE'S A LOT OF SNOW COMING DOWN, WE SHOULD HURRY!

AH, YES. A CHILD NAMED FLORA GAVE ME SOME FRUIT. I SHOULD ASK TEDDY BEAR TO MAKE A CAKE OUT OF IT.
INDEED.
....DO YOU THINK WE COULD VISIT THEM AGAIN?
WE PROBABLY COULD.
YES, MAYBE WE SHOULD BRING A CAKE NEXT TIME.
HM... AND THEN....

Santa
Chapter 11
Credits:
Scan: Sylpheed
Edit: Tenten
Translations for
Better WEB
EH Scans